

AGENTS DE DEMOULAGE SOLVANTS -VERNIS

STRIPPING AGENTS-SOLVENTS -VARNISH

PASCAL
ROSIER

Moulage •

Guide n°8

CONDITIONNEMENTS - PACKINGS

Cire en pâte - Wax paste 1kg : réf 3730600 **Alcool polyvinylique - Polyvinilic alcohol 100ml** : réf 3730800, **1L** : réf 3730900
barrier coat - aerosol - spray barrier-coat 500ml : réf 3730700 **Talc - 500g** : réf 3731000 - **25g** réf 3730901
Acétone - 1L : réf 3730200, **5L** : réf 3730300 **Essence C - C spirit - 1L** : réf 3730000, **5L** : réf 3730100 -
Solution paraffinée - paraffin solution 500ml : réf 3730400
- **Vernis gomme-laque - Rubber varnish - 500ml**: réf 3731100 -
Vernis polyurethane- 1L : réf 5653200 - **Vernis époxyde de glaçage - Epoxyd varnish - 400ml** : réf 3731401 - **1,7kg** : réf 3731402
Vernis époxyde phase aqueuse - aqueous phase epoxy varnish 400ml : réf 3731301 - **2kg** réf 3731302

CONSERVATION - 6mois en emballages fermés à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

STORAGE - 6 months in closed packing safe from heat and moisture.

PRECAUTIONS - Il est impératif et nécessaire de prendre connaissance des spécifications relatives aux produits recommandés sur le présent guide, en lisant avant chaque utilisation les étiquettes des emballages des produits et les fiches de données de sécurité qui peuvent être consultées sur internet <http://www.ciron.com>

PRECAUTIONS - It is imperative and necessary to take note of the specifications relating to the recommended products on this guide, by reading before each use the packing labels of the products and the data cards of security which can be consulted on Internet <http://www.ciron.com>

UTILISATIONS - Agents de démoulage : fines pellicules de matière qui ne sont ni dissoutes ni combinées lors de l'application du matériau de moulage en formant un film isolant. Ils peuvent avoir plusieurs objectifs comme constituer une barrière contre l'humidité, éviter une liaison physique en agissant comme bouche-pores ou éviter une liaison chimique lors de la mise en présence de deux matériaux .

Solvants : pour le nettoyage des pinceaux et du matériel lors de l'utilisation des résines ou du RTV silicone.

Vernis : protection et décoration des matériaux de moulage, plâtre, résines etc.

USES - Stripping agents : fine matter films neither melted nor combined during the moulding material application by forming an insulating film. They can have several objectives such as making a barrier against moisture, avoiding a physical connection while acting as a pore-plug or avoiding a chemical bond during the connection of two materials. Solvents : For brushing and material

1/ CIRE DE DEMOULAGE EN PÂTE

C'est la cire de démoulage de base, elle est appliquée au pinceau ou au chiffon, on en passe en général 2 couches que l'on fait briller. Elle est efficace pour les polyuréthanes ou le polyester, la deuxième couche est alors recouverte d'alcool polyvinylique par sécurité.

1/ PASTE STRIPPING WAX

It is the basic stripping wax, it is applied with a brush or a rag, in general put 2 layers and make shine. It is effective for polyurethane and/or polyester, the second layer is then covered with polyvinilic alcohol in a safety way.

2/ ALCOOL POLYVINILIQUE

Solution de vinyl dans l'alcool, ce produit sert de bouche-pores et de démoulant au fort pouvoir anti-adhérent pour les résines polyester. Il forme un film transparent qui se transfère sur la pièce moulée et s'enlève simplement à l'eau. Indispensable pour mouler avec de l'élastomère silicone sur l'argile sèche ou la pierre pour ne pas modifier l'état de surface des modèles.

Sèche en 30 minutes.

2/ POLYVINILIC ALCOHOL

Vinyl solution in alcohol, this product is used as pore-plug and stripping agent with high anti-adhesive capacity for the polyester resin. It forms a transparent film which is transfered in the mould part and simply removed with water. Essential to mould with silicone elastomer on dry clay or stone not to modify the models surface. Dries in 30 minutes.

3/ BARRIER-COAT

S'utilise en vaporisation à chaque tirage dans les moules en silicone (30 à 75 % de tirages en plus) pour les préserver de l'usure occasionnée par les résines ou la pierre reconstituée. Le film est invisible et se transfère sur la pièce moulée, il facilite la peinture.

3/ BARRIER COAT

Is used in vaporization with each silicone copy mould (30 to 75 % of copies more) to preserve them from wear caused by resins or reconstituted stone. The film is invisible and the transfered on the casting part, it facilitates painting on it.

4/ TALC

S'utilise pour éviter que le latex ne colle sur lui-même au moment du démoulage. Avant chaque épreuve en métal bas point de fusion, talquer les moules en RTV silicone.

Le talc peut aussi être employé comme charge pour les résines ou le latex, il est aussi très utile pour travailler les mastics époxydes et pour patiner le plâtre. (moulages faciles page 86).

4/ TALC

Is used to prevent the latex from not sticking on itself during the stripping time. Before each low melting-point metal test, chalk the moulds in RTV silicone. Talc can also be used as a filler for the resins or the latex, it is also very useful to work epoxy cements and to patinate the plaster.

5/ ACETONE - ESSENCE C

L'acétone est le solvant des résines pour le nettoyage des outils et des pinceaux, l'essence C, est préconisée pour l'élastomère silicone. Si les pinceaux sont entièrement pris dans la résine ou l'élastomère, laisser tremper plusieurs jours dans le solvant puis les frotter sur une brosse métal.

5/ ACETONE - "C" SPIRIT

Acetone is the solvent for resins, to clean tools, brushes, "C" spirit is recommended for silicone elastomers. If brushes are entirely stuck in resin or elastomer, let soak several days in solvent, then rub them with a metal brush.

6/ SOLUTION PARAFFINE

A base de toluène et de paraffine, ajouter jusqu'à 3% pour transformer le gel coat standard en gel-coat de finition.

6/ PARAFIN SOLUTION

Containing toluene and paraffin, add up to 3 % to transform standard gel-coat in a finish gel-coat .

7/ VERNIS GOMME-LAQUE

Sécrétion d'un insecte (le coccus-lacca), cette résine est récoltée puis purifiée et raffinée. Livrée en solution dans l'alcool elle prend le nom de gomme-laque. Elle est utilisée comme vernis bouche-pores ou comme barrière à l'humidité sur le plâtre ou l'argile. Pour la décoration elle sert de liant et fixateur des pigments pour les patines sur plâtre, terre cuite, résine. (Moulages faciles p.90)

7/ SHELLAC VARNISH

Secretion of an insect (coccus lacca) , this resin is collected then purified and refined . Delivered in solution in alcohol, shellac name is given. It is used as a plug-pore varnish or as barrier to protect plaster or clay from moisture. For decoration it is used as pigment binder and fixer, for the patinas on plaster, terra cotta, resin . (Moulages faciles P.90)

8/ VERNIS EPOXYDE

Dosage : 1 pour 1 en volume, travailler à partir de 20°C, vie en pot 25 minutes, durcissement complet 24 h. Forme un film épais en une seule couche au pinceau ou au rouleau. Il permet de réaliser de superbes vernis brillants avec une excellente résistance à l'eau et aux UV sur tous supports : résine polyester, bois, mousses rigides.

8/ EPOXY VARNISH :

Proportion : . 1 per 1 in volume, work from 20°C, pot-life 25 minutes, complete hardening 24 h.

Forms a thick film in only a layer with brush or roller. It is possible to carry out superb brilliant varnishes with an excellent water and U.V strength on all supports : polyester resin, wood, rigid foams...

9/ VERNIS EPOXYDE EN PHASE AQUEUSE

Nouvelle formule de vernis bi-composant brillant à base de résine époxyde.

Dosage : 1 volume de résine pour 2 volumes de durcisseur, mélanger et ajouter une même quantité d'eau. Travailler à partir de 10°C, vie en pot 4 h , sec au toucher 15 minutes, durcissement complet 24 h. Invisible après durcissement, étanche à l'eau en laissant respirer le support. Préconisé pour préparer le plâtre avant peinture ou l'isoler de l'humidité.

De même ou en vernis de finition pour la pierre ou le ciment, la terre cuite, le bois. Utilisé aussi sans ou avec très peu d'eau comme liant pour fabriquer des mortiers décoratifs avec des sables sur tous supports et sur le polystyrène expansé.

9 / EPOXY VARNISH IN AQUEOUS PHASE

New formula of two-components shining epoxy varnish .

Proportion : 1 volume of resin and 2 volume of hardener, mix and add an identical water quantity.

Work from 10°C pot-life in 4 h, drying by touch in 15 minutes, complete hardening in 24 h Invisible after hardening, waterproof in letting breathe the support.

Recommended to prepare the plaster before painting or isolating it from moisture. Identical or in completion varnish for stone or cement, terra cotta, wood.

Also used with or without very little water as binder to make decorative mortars with sand on all supports and on expanded polystyrene.

10/ VERNIS POLYURETHANE

Vernis brillant mono-composant à séchage rapide,

hors poussières en 60 minutes.

Dur et stable à la lumière, l'application se fait au pinceau au rouleau ou au pistolet. On l'emploie sur tous supports ou en finition après un léger ponçage pour éviter le polissage sur moulages en résine transparente.

10/ POLYURETHANE VARNISH

Shining varnish one-component with fast drying, out of dust in 60 minutes.

Hard and light stable , the application is made by brush, roller or gun. It is used on all supports or in completion after a light sandpapering to avoid polishing on transparent resin mouldings.

Choix de l'agent de démoulage en fonction du support
Choice of the stripping agent according to the support

Apport Support	Argile Clay	Plâtre Plaster	Cire wax	Latex	Alginate	Polyester	Epoxy P.U	RTV	Alliage alloy
Verre-Glass	6	7	10	0	0	4	4	4	6
Plâtre - plaster	6	8	10	0	1	1,4,2	1,4	2	6
Argile-clay	--	0	10	0	0	1,3	1,3	0	--
Pierre-stone	6	2,7	10	2	2	2,4	2,4	2	6
Terre cuite Terra cotta	6	2,7	10	2	2	2,4	2,4	2	6
Pâte à modeler Modeling paste	--	0	--	0	0	1,3	1,3	0	--
Bois - wood	6	2,7	10	2	2	4,2	4,2	2	6
Métal	6	7	10	0	0	4	4	0	--
Cire - wax	6	7	10	0	0	4	4	0	--
Résines Resins	6	7	10	0	0	4,2	4	0	6
Latex	6	7	10	--	0	4	4	0	--
Alginate	0	11	0	--	0	0	0*	0	--
RTV silicone	6	0	0	0	0	5	5	3	6
Polystyrène	6	7	9	4	0	9	9	0	--
Mousse P.U P.U foam	6	7	9	9	0	9	9	0	--
Corps Body	6	7	--	--	0	--	--	--	--

Légendes : -- = impossible 0=pas d'agent de démoulage 1=gomme-laque 2=alcool polyvinylique 3 et 4=cire en pâte 5=barrier-coat 6=talc 7= vaseline 8=solution de savon 9=enduit +cire en pâte 10=huile silicone 11=alun de potasse Uniquement résine P.U blanche réf 3727700

Captions : -- = impossible 0 = no stripping agent 1 = shellac varnish 2 = polyvinyl alcohol 3 and 4 =paste wax 5 = barrier-coat 6= talc 7 = vaseline 8= solution soap 9= coated+paste wax 10 = silicone oil 11=potash alum * only white polyurethane resin réf 3727700

Avertissement aux utilisateurs - Les informations de ce guide sont des indications, données de bonne foi et fondées sur l'état actuel de nos connaissances. N'ayant en aucun cas valeur de spécification, toute spécification étant spécialement mentionnée à ce titre elles ne peuvent constituer une garantie ni un engagement, faute d'être contractuelles. Ces indications ne sauraient donc engager notre responsabilité. Il appartient à l'utilisateur de vérifier lui-même, et préalablement à tout emploi ou distribution, si les produits livrés par nous conviennent aux objectifs recherchés, aux procédés choisis et à l'utilisation envisagée. L'application, l'utilisation et la transformation de nos produits échappant à nos possibilités de contrôle, ils relèvent exclusivement de la responsabilité de l'acheteur et de l'utilisateur, nos indications ne pouvant pas se substituer aux essais préliminaires indispensables afin de s'assurer de l'adéquation des produits aux destinations et utilisations envisagées. Si pour d'autres causes notre responsabilité se trouvait engagée, elle serait limitée pour tout dommage à la valeur de la marchandise livrée par nous. Il est rappelé aux utilisateurs et vendeurs qu'ils doivent s'assurer du respect des législations et réglementations applicables dans le pays d'emploi, et que les rappels concernant la sécurité ne peuvent dispenser de vérifier les règles de sécurité nécessaires à l'emploi envisagé comme déterminer les règles de sécurité qui en découlent. Notre société doit être interrogée préalablement à la commande pour toutes applications non prévues et non indiquées. Pour le surplus, nous garantissons la qualité de nos produits dans le cadre des dispositions légales ou réglementaires en vigueur et conformément à nos conditions générales de vente.